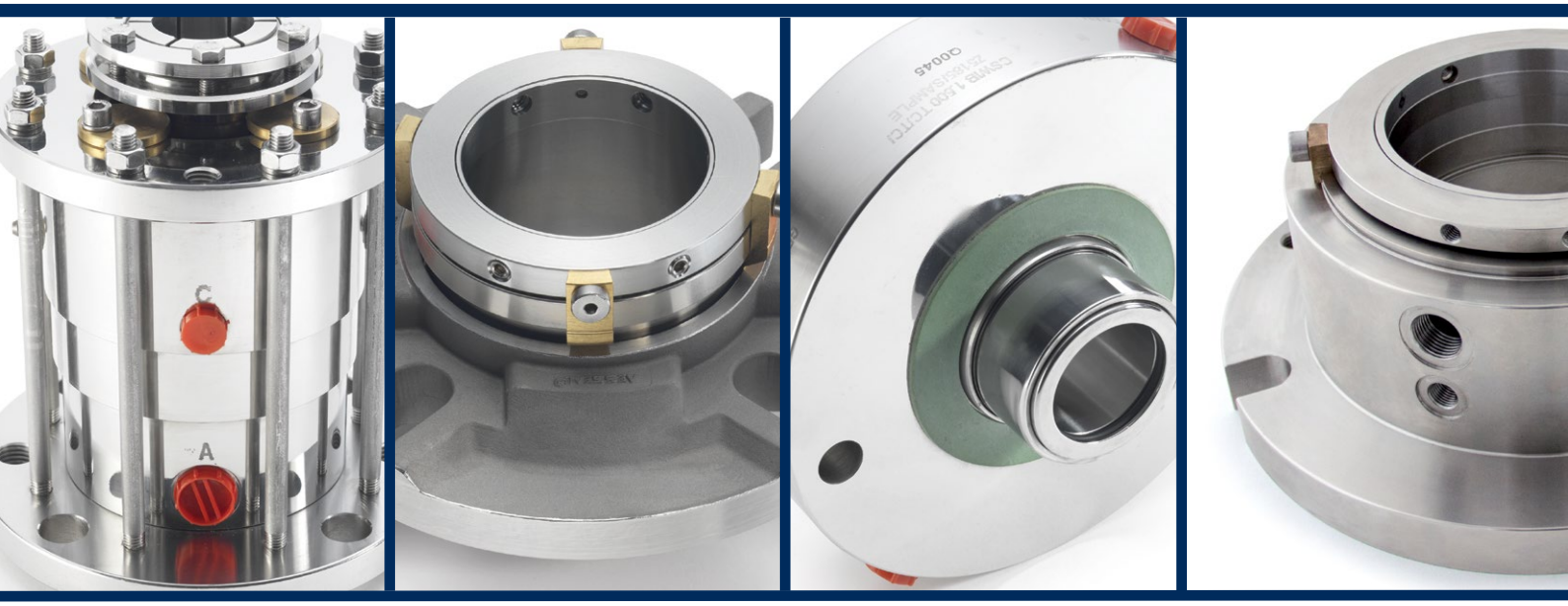
AESSEAL®
ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY

Rührwerksdichtungen

Dichtungssortiment für Mischer, Rührwerke und Reaktoren



Die AESSEAL® Unternehmensgruppe

Spezialisten für die Entwicklung und Herstellung von Gleitringdichtungen, Lagerschutzdichtungen und Versorgungssystemen, die die Verfügbarkeit von Anlagen mit rotierenden Wellen maximieren.

www.aesseal.de



AESSEAL®
ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY

Ein spezialisiertes Chemieunternehmen erzielt verbesserte Zuverlässigkeit

Ein Hersteller von Spezialchemikalien in den USA hatte wiederholt Probleme mit der Zuverlässigkeit einer oben montierten Doppelrührwerksdichtung an einem Behälter, der zum Mischen von Silikonöl verwendet wird.

Die Viskosität des Öls im Behälter schwankte und der Behälter arbeitete mit vollem Vakuum. Die durchschnittliche Laufzeit (Mean Time Between Failure / MTBF) der Dichtung betrug nur 3 Wochen und beim Ausfall der Dichtung lief Sperrflüssigkeit aus der Dichtung in die Prozessflüssigkeit, was die Qualität der Charge beeinträchtigte. Wenn das passierte, musste der Inhalt des Behälters in einen anderen Behälter gepumpt werden, um ihn zu raffinieren, was zu Produktionsverzögerungen führte. Die Kosten für den Ausbau, Instandsetzen und Wiedereinbauen der Dichtung im Notfall wurden auf über 12.000 USD geschätzt. Eine alternative Lösung musste her und AESSEAL® wurde um eine Empfehlung gebeten.

AESSEAL® empfahl, die Dichtung des Mitbewerbers durch die SCMS™-Einzelrührwerksdichtung mit optionalem Lager zu ersetzen. Die alternative Lösung wurde im Februar 2021 an dem Behälter installiert und funktioniert seit 14 Monaten einwandfrei. Der Kunde ist mit dieser Lösung besonders zufrieden, da sie keine Sperrflüssigkeit erfordert und somit das Risiko einer Kontamination des Produkts eliminiert wird. Die Investition des Kunden in die AESSEAL®-Lösung amortisierte sich innerhalb von nur 28 Tagen.



„Steigerung der Laufzeit (MTBF) von 3 Wochen auf über 60 Wochen“

Branche:	Chemie
Produkt:	SCMS™
Anwendung:	Silikonölmischer
Laufzeit (MTBF)-Steigerung:	1900% (und mehr)
Einsparungen:	240.000 USD (und mehr)
Referenznummer:	CS0034

www.aesseal.com/en/resources/case-studies

Unternehmensübersicht

AESSEAL® ist ein weltweit führender Spezialist für die Entwicklung und Herstellung von Gleitringdichtungen, Lagerschutzdichtungen und Versorgungssystemen.

Das Unternehmen setzt neue Maßstäbe für Zuverlässigkeit, Leistung, Service und Kosten. Service war der Schlüssel zum Erfolg von AESSEAL® und steht im Mittelpunkt der Unternehmenszielsetzung: **„Unseren Kunden so außergewöhnlichen Service zu bieten, dass niemals alternative Bezugsquellen in Betracht gezogen werden müssen.“** Durch kontinuierliche Investitionen, einzigartige modulare Technologien und ein unvergleichliches Engagement für den Kundenservice möchten wir stets Ihre Erwartungen übertreffen.

Der Kunde im Mittelpunkt

„Unser Ziel ist es, ein Kundenerlebnis zu bieten, das alle Erwartungen übertrifft und wirklich neu definiert, was die Welt von ihrem führenden Dichtungsspezialisten erwartet“

Unkompliziert. Unsere modulare Technologie sorgt für einen optimierten Bestellprozess.

Kundenorientiert. Wir sind angehalten, stets die Interessen des Kunden zu vertreten.

Ethisch und verantwortlich. AESSEAL® wurde als Climate Change Champion anerkannt und für seine soziale Verantwortung und Nachhaltigkeit ausgezeichnet.

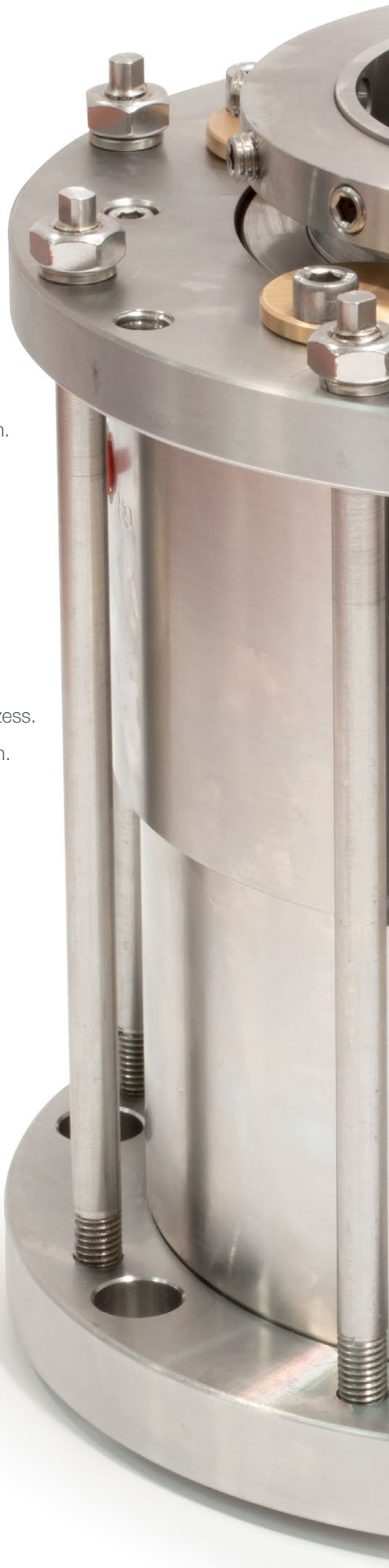
Partnerschaft. Wir arbeiten mit Kunden zusammen, um Lösungen mit Mehrwert und langfristiger Zuverlässigkeit zu liefern.

Investition. Seit Jahrzehnten reinvestieren wir über 7% des Jahresumsatzes in Forschung und Entwicklung. Dies hat mit großer Wahrscheinlichkeit zu dem weltweit fortschrittlichsten Angebot an Dichtungstechnologien geführt.

Herausragende Technik

AESSEAL® bietet ein komplettes Produktsortiment zur Abdichtung von Mischern, Rührwerken und Reaktoren.

- Hydraulisch druckentlastet für eine reduzierte Belastung der Gleitfläche, was die Lebensdauer der Dichtung maximiert und den Einsatz im Vakuum ermöglicht
- Einheitliches Design für einfache Installation
- Reibungsfreie Konstruktion zur Senkung der Kosten für die Geräteüberholung
- Modulares Design für mehr Vielseitigkeit



Die AESSEAL® Rührwerksdichtungen sind für Mischer, Rührwerke, Reaktoren und Trockner konzipiert.

Die Mischanwendungen reichen vom einfachen Mischen oder der Feststoffauflösung bis hin zu den anspruchsvolleren Standards der Feststoffsuspension, der Gasdispersion oder der Aufnahme/Förderung chemischer Reaktionen.

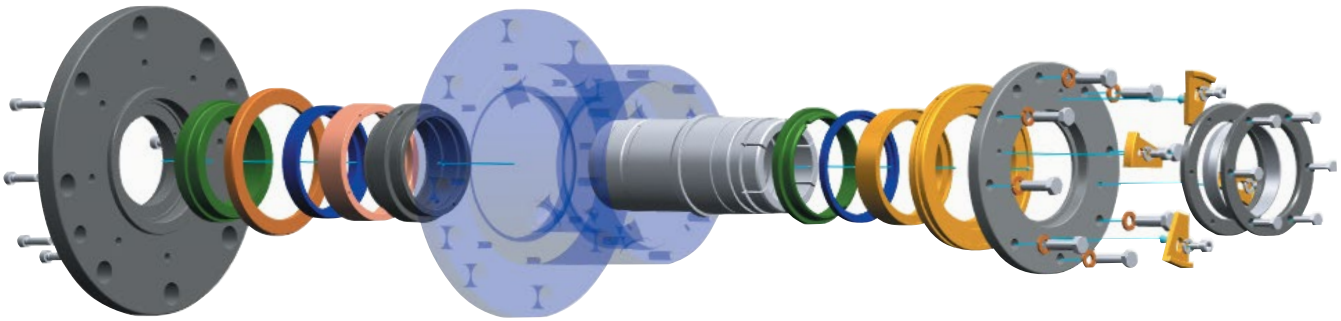
Mischer kommen in der Lebensmittel-, Getränke- und Pharmabranche zum Einsatz, doch die chemischen und verarbeitenden Industrien stehen vor den unterschiedlichsten Herausforderungen in Bezug auf Mischer und Rührwerke und benötigen daher eine präzise Dichtungstechnik. Mit dem AESSEAL® Rührwerksdichtungssortiment können auch die anspruchsvollsten Anwendungen abgedeckt werden. Für weitere Informationen, besuchen Sie bitte unsere Website www.aesseal.de

Hintergrund der Entwicklung

Die AESSEAL® Rührwerksdichtungen wurden nach umfangreichen Leistungstests und Feldversuchen über viele Jahre entwickelt.

Das Sortiment wurde unter Verwendung der neuesten computergestützten Design- und Fertigungsprogramme einschließlich Finite-Elemente-Analyse entwickelt.

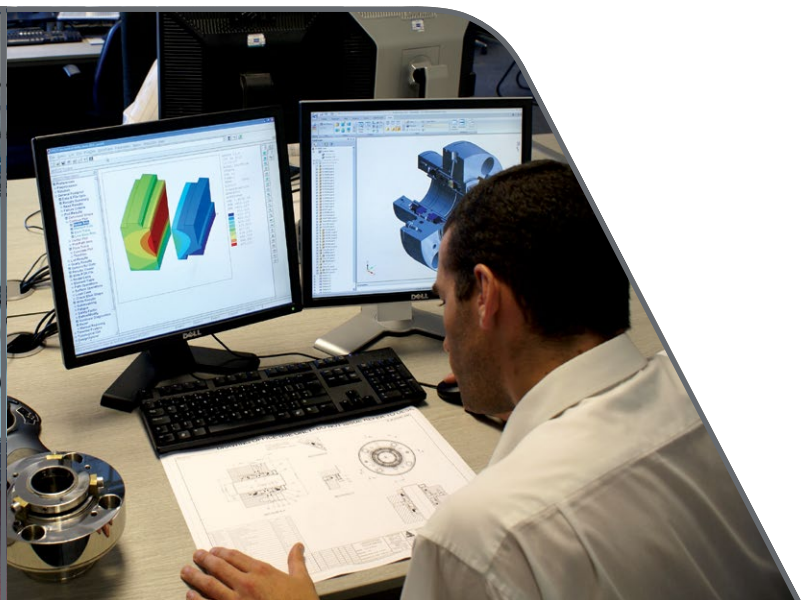
Diese Programme helfen dabei, vorherzusagen, wie die Dichtungen hergestellt werden können und wie sie unter verschiedenen Anwendungsbedingungen funktionieren. Diese Technologie hat die Vorlaufzeit für die Produktentwicklung erheblich verkürzt und somit die Gesamtkosten des Dichtungssortiments gesenkt.

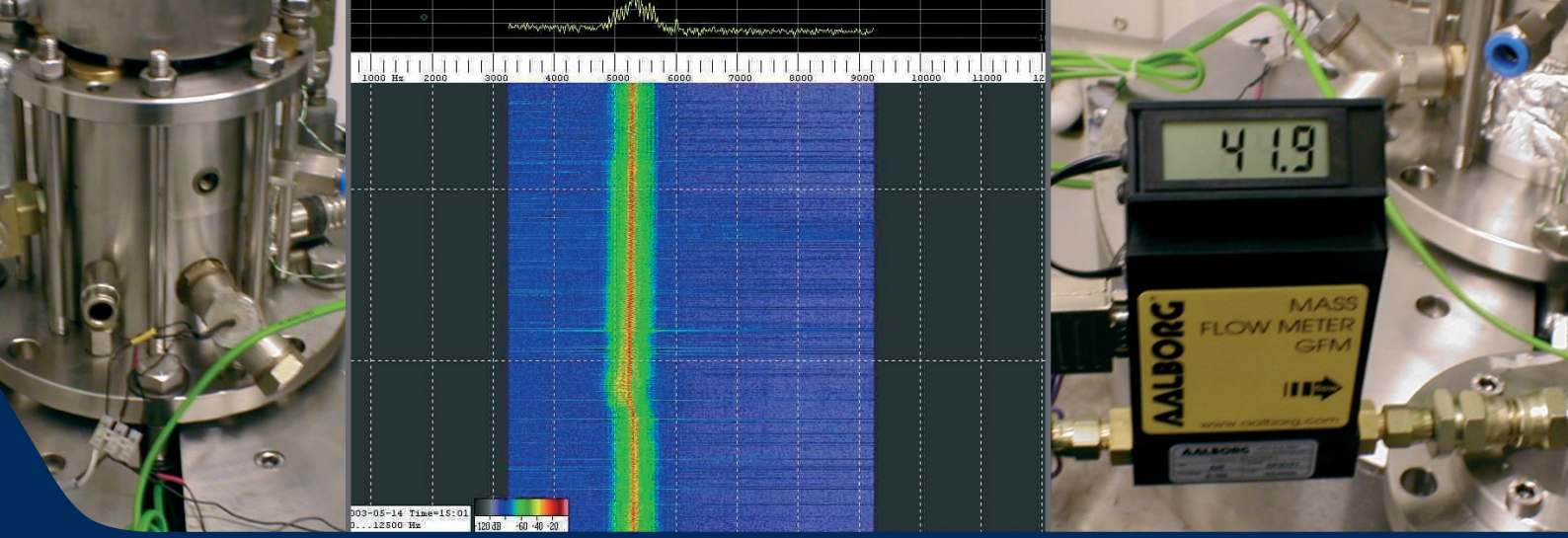


Massive Investitionen in Computer Aided Design, Fertigung und PDM (Product Data Management) tragen dazu bei, die Eignung der Dichtung für den jeweiligen Zweck sicherzustellen.

Die Computersimulation ist für die Bewertung der Dichtungsleistung sehr effektiv, aber alle AESSEAL® Gleitringdichtungen müssen trotzdem physikalischen Tests unter verschiedenen gefährlichen Bedingungen unterzogen werden.







Schallpegelmessung, Spektrumanalyse, Gasfluss- und Temperaturinstrumentierung und Software zur kontinuierlichen Datenerfassung

Das AESSEAL® Rührwerksdichtungssortiment wurde nach einem umfangreichen Leistungsbewertungstestprogramm über einen Zeitraum von 18 Monaten entwickelt.

Die Technologie für trockenlaufende Dichtungen, insbesondere die Dichtflächengeometrie, Dämpfungselemente und direkt gekoppelte Geräte, wurde mithilfe der neuesten Software für computergestütztes Design, Fertigung und Simulation entwickelt.

Mit Hilfe von Schallpegelmessung, Spektrumanalyse, Gasfluss- und Temperaturinstrumentierung sowie Software zur kontinuierlichen Datenerfassung wurde die Produktpalette verifiziert und in ihrer Leistung optimiert. Das Ergebnis ist eine Reihe von inventarisierten, zum Patent angemeldeten Gleitringdichtungen, die die Grenzen herkömmlicher Produkte erweitern und eine breitere Anwendung der Technologie sowie deren Vorteile ermöglichen.

Verschiedene Anwendungen, wie z. B. die horizontale Trocknung, schließen aufgrund des Risikos einer Prozesskontamination die Verwendung einer flüssigen Sperrflüssigkeit aus.

Bei diesen Anwendungen ist eine inerte, nicht kontaminierende Sperrflüssigkeit eindeutig die bessere Wahl. Die mit Abstand größte Nachfrage nach Gassperrsystemen kommt aus der Lebensmittel- und Pharmaindustrie. Daher hat AESSEAL® eine Reihe von trockenlaufenden Gleitringdichtungen und Dichtungsversorgungssystemen für diese Anwendungen und Branchen entwickelt.

Ex ATEX-Zertifizierung verfügbar; bitte wenden Sie sich an AESSEAL®



ESM™ – Außenliegende Dichtung für Rührwerke



Die AESSEAL® ESM™ ist eine außenliegende Gleitringdichtung, die für eine einfache Installation konzipiert wurde, da die Dichtungsflächen zusammengeclipst und in einem leckagefreien Zustand zusammengebaut versendet werden.

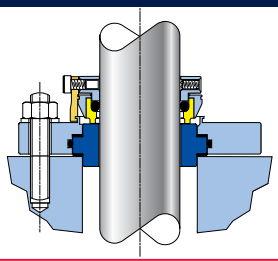
Die Mitnahme der standardmäßigen ESM™-Dichtung erfolgt durch eine Klemmringverschraubung, mit einer Kohle- und Keramikdichtungsfläche und einer Stopfbuchse, die auf die kundenseitige Ausrüstung abgestimmt ist. Alle medienberührten Teile sind nichtmetallisch, daher ist die Dichtung ideal für korrosive Dampfanwendungen geeignet, die bei Mischern mit Obenantrieb üblich sind.

- Druckentlastete Dichtungsflächenausführung
- Modulare Bauweise
- Einfache Installation
- ESM™, ESCM™, ESTM™, ESCTM™ nicht-metallische Ausführung für medienberührte Teile
- NCM™ chemikalienfreies Design
- Federn außerhalb des Produkts
- Dichtungsflansche auf die Ausrüstung abgestimmt



NCM-DW Außenliegende Dichtungen für Rührwerke. Die Dichtung kann in sterilen Anwendungen eingesetzt werden, wodurch sie sich besonders für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie sowie die pharmazeutische Industrie eignet.

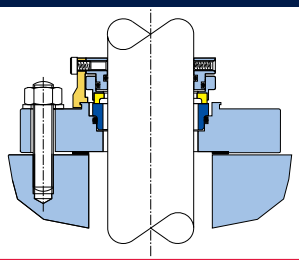
ESM™ Außenliegende Dichtung für Rührwerke



Größen	1,000"	bis	2,500"
Verfügbar	25 mm	bis	63 mm

Das ESM™ wurde für eine einfache Installation entwickelt und ist mit nichtmetallischen medienberührten Teilen ausgestattet. Es eignet sich daher ideal für korrosive Dampfanwendungen, die häufig in Rührwerken mit Obenantrieb vorkommen.

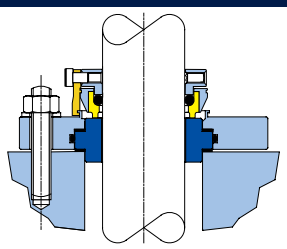
NCM™ Nicht-chemische Dichtung für Rührwerke



Größen	1,000"	bis	5,000"
Verfügbar	24 mm	bis	125 mm

Die NCM™ ist eine externe Dichtungseinheit, die für eine einfache Installation konzipiert wurde, da die Dichtungsflächen zusammengeclipst sind und leckagefrei zusammengebaut ausgeliefert werden. Einige medienberührte Teile sind metallisch, daher ist die Dichtung für einige stark korrosive Anwendungen ungeeignet.

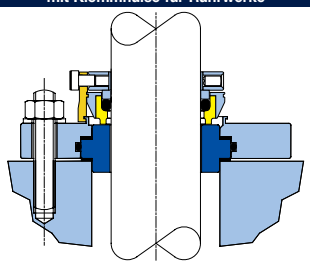
ESTM™ Außenliegende Teflon-Dichtung für Rührwerke



Größen	1,000"	bis	2,500"
Verfügbar	25 mm	bis	63 mm

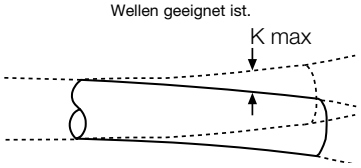
Als Schwestervariante der ESM™ ersetzt die ESTM™ die Kombination aus Kohle / Keramikfläche durch Teflon (P.T.F.E.) / Keramik für Anwendungen, bei denen Kohleflächen nicht mit dem Prozessmedium kompatibel ist.

ESCM™ Außenliegende Dichtung mit Klemmhülse für Rührwerke



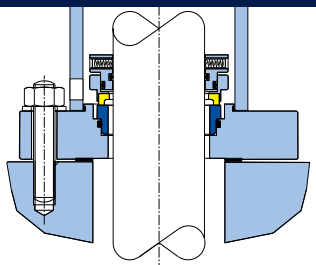
Größen	1,000"	bis	2,500"
Verfügbar	25 mm	bis	63 mm

Die ESCM™ wendet die gleichen Dichtungsprinzipien wie die ESM™ an, mit Ausnahme der Spannvorrichtung. Die ESCM™ verwendet einen Klemmringmitnehmer, wodurch die Einheit besonders für harte und weiche Wellen geeignet ist.



ESM™ - ESCM™ - ESTM™ - ESCTM™	
Dichtungsgröße	**T.I.R. (K max)**
1,000" bis 1,500"	0,030"
25 mm bis 38 mm	0,8 mm
1,625" bis 2,500"	0,040"
40 mm bis 63 mm	1,0 mm

Buffer Canister™ als Option



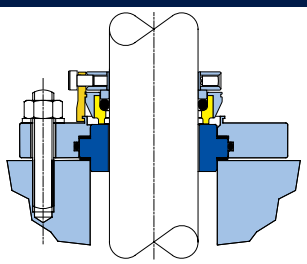
Option Buffer Canister™ verfügbar bei ESM™ - NCM™ - ESTM™ - ESCM™ - ESCTM™

Die Option Pufferkanister ist sowohl für die ESM™- als auch für die NCM™-Gerätedichtungen erhältlich. Das einfache Design kann eine offene oder geschlossene Konstruktion sein und gleitet über die äußere Dichtung. Anschließend wird ein O-Ring in die Montagenut eingesetzt, um Undichtigkeiten zu verhindern. Die Flüssigkeit im Kanister „badet" die Dichtungsflächen und eignet sich daher für Trockenlaufanwendungen, die üblicherweise in Rührwerken mit Obenantrieb zum Einsatz kommen.

Dichtungstyp	Verfügbarkeit Dichtungsfläche	Antrieb
ESM™	CAR - CER	Standard
ESCM™	CAR - CER	Klemmhülse
ESTM™	PTFE - CER	Standard
ESCTM™	PTFE - CER	Klemmhülse

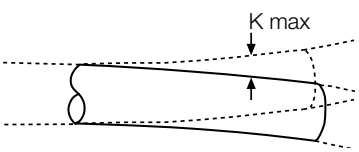
Rotierende Dichtungsfläche
NCM™ Kohle - SiC - TC Standard
Stationäre Dichtungsfläche
CROX-KOHLE-SiC-TC

ESCTM™ – Außenliegende Teflon-Dichtung mit Klemmhülse für Rührwerke



Größen	1,000"	bis	2,500"
Verfügbar	25 mm	bis	63 mm

Eine Hybriddichtung der vorstehenden Optionen. Die ESCTM™ bietet eine Teflon /-Keramikfläche, Klemmringmitnahme und Stopfbuchse, die auf die Ausrüstung des Kunden abgestimmt sind. Alle medienberührten Teile sind nichtmetallisch.



NCM™	
Dichtungsgröße	**T.I.R. (K max)**
1,000" bis 2,375"	0,040"
24 mm bis 60 mm	1,0 mm
2,500" bis 5,000"	0,060"
40 mm bis 63 mm	1,5 mm

CSWIB™

Die AESSEAL® CSWIB™ ist eine Einzelpatronen-Gleitringdichtung mit druckentlasteten Dichtungsflächen und einem integrierten (festen) Lager.

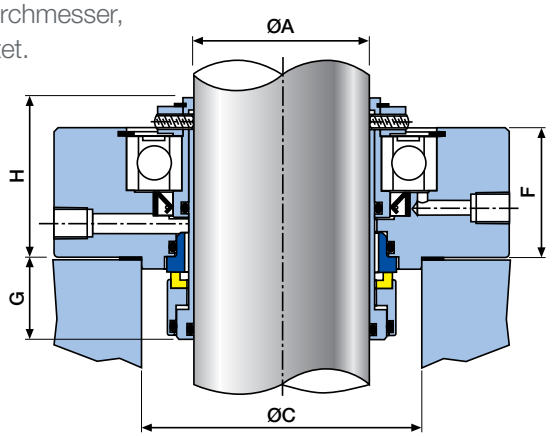


Die CSWIB™ kann in den Typen B, C und D in einer Vielzahl von Dichtungsdeckelkombinationen für Spül-, Quench-, Ablass- und Schmieranschlüsse sowie in verschiedenen Dichtungsflächenkombinationen bestellt werden. Der Dichtungsdeckel wird entsprechend den Kundenanforderungen in Bezug auf Außendurchmesser, Schraubenkreisdurchmesser und Stopfbuchsenposition bearbeitet.

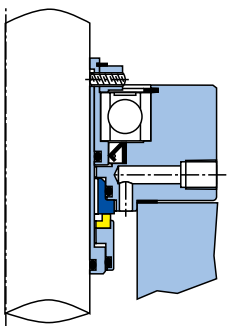
CSWIB™ – Maßangaben (Zoll)

ØA	ØB	ØC Min	ØC Max	ØD Min	ØD Max	ØE	F	G	H
1,000	Je nach Anwendung	1,663	Je nach Anwendung	3,000	Je nach Anwendung	3/8	1,750	1,150	2,312
1,125		1,780		3,250		3/8	1,750	1,150	2,312
1,250		1,931		3,500		3/8	1,750	1,150	2,312
1,375		2,056		3,500		3/8	1,750	1,150	2,312
1,500		2,303		3,875		1/2	1,812	1,187	2,375
1,625		2,428		4,500		1/2	1,812	1,187	2,375
1,750		2,553		4,500		1/2	1,812	1,187	2,375
1,875		2,678		4,625		1/2	1,812	1,312	2,375
2,000		2,803		4,625		1/2	1,812	1,312	2,375
2,125		2,928		4,937		1/2	1,812	1,312	2,375
2,250		3,053		5,000		5/8	1,812	1,312	2,375
2,375		3,178		5,375		5/8	1,812	1,312	2,375
2,500		3,428		5,500		5/8	2,000	1,312	2,625
2,625		3,553		5,500		5/8	2,000	1,312	2,625
2,750		3,678		5,875		5/8	2,062	1,312	2,625
2,875		3,803		6,125		5/8	2,062	1,312	2,625
3,000		3,928		6,125		5/8	2,062	1,312	2,625
3,125		4,053		6,500		5/8	2,062	1,312	2,625
3,250		4,178		6,625		3/4	2,062	1,312	2,625
3,375		4,303		6,875		3/4	2,062	1,312	2,625
3,500		4,428		6,875		3/4	2,062	1,312	2,625
3,625		4,553		7,375		3/4	2,062	1,312	2,625
3,750		4,678		7,375		3/4	2,062	1,312	2,625
3,875		4,803		7,875		3/4	2,125	1,312	2,625
4,000		4,928		7,875		3/4	2,125	1,312	2,625

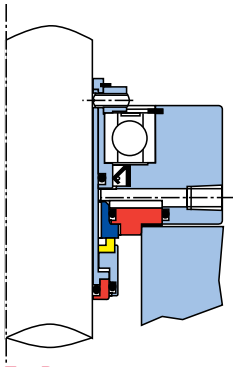
Hinweis: ØE, F, G, H sind nur typische Größen. Dieses Dichtungsdesign ist an die Kundenanforderungen angepasst und diese Größen können geändert werden.



Typ B
Quench-, Ablass- und Schmieranschlüsse



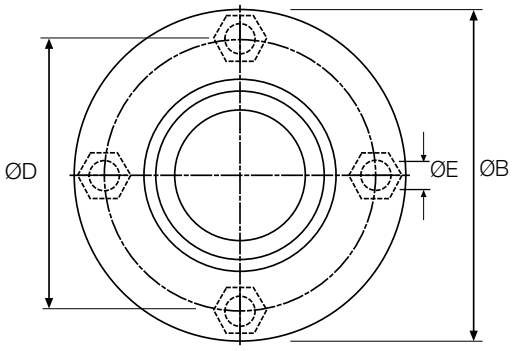
Typ C
Typ B-Design mit Spülanschluss



Typ D
Exotische Legierungsoption mit Quench-, Ablass- und Schmieranschlüssen

CSWIB™ – Maßangaben (mm)

ØA	ØB	ØC Min	ØC Max	ØD Min	ØD Max	ØE	F	G	H
24	Je nach Anwendung	41,2	Je nach Anwendung	76,2	Je nach Anwendung	10	44,5	29,2	58,7
25		42,2		76,2		10	44,5	29,2	58,7
28		45,2		82,6		10	44,5	29,2	58,7
30		47,2		82,6		10	44,5	29,2	58,7
32		49,0		88,9		10	44,5	29,2	58,7
33		49,0		88,9		10	44,5	29,2	58,7
35		52,2		88,9		10	44,5	29,2	58,7
38		58,5		98,4		12	46,0	30,1	60,3
40		58,5		98,4		12	46,0	30,1	60,3
43		61,7		114,3		12	46,0	30,1	60,3
45		64,8		114,3		12	46,0	30,1	60,3
48		68,0		117,5		12	46,0	33,3	60,3
50		68,0		117,5		12	46,0	33,3	60,3
53		71,2		117,5		12	46,0	33,3	60,3
55		74,4		125,4		12	46,0	33,3	60,3
58		77,5		136,5		16	46,0	33,3	60,3
60		80,7		136,5		16	46,0	33,3	60,3
63		87,1		139,7		16	50,8	33,3	66,7
65		90,2		139,7		16	50,8	33,3	66,7
68		93,4		149,2		16	52,4	33,3	66,7
70		93,4		149,2		16	52,4	33,3	66,7
75		99,8		155,6		16	52,4	33,3	66,7
80		102,9		165,1		16	52,4	33,3	66,7
85		109,3		174,6		20	52,4	33,3	66,7
90		115,6		187,3		20	52,4	33,3	66,7
95		118,8		187,3		20	52,4	33,3	66,7
100		125,2		200,0		20	54,0	33,3	66,7



Minimaler Lochkreisdurchmesser basierend auf der dargestellten Schraubengröße.

DSWIB™

Die AESSEAL® DSWIB™ ist eine Doppelpatronendichtung mit integrierter Lagerkonstruktion mit konzentrischen Flächen, sodass die Gesamtlänge der Dichtung reduziert wird.



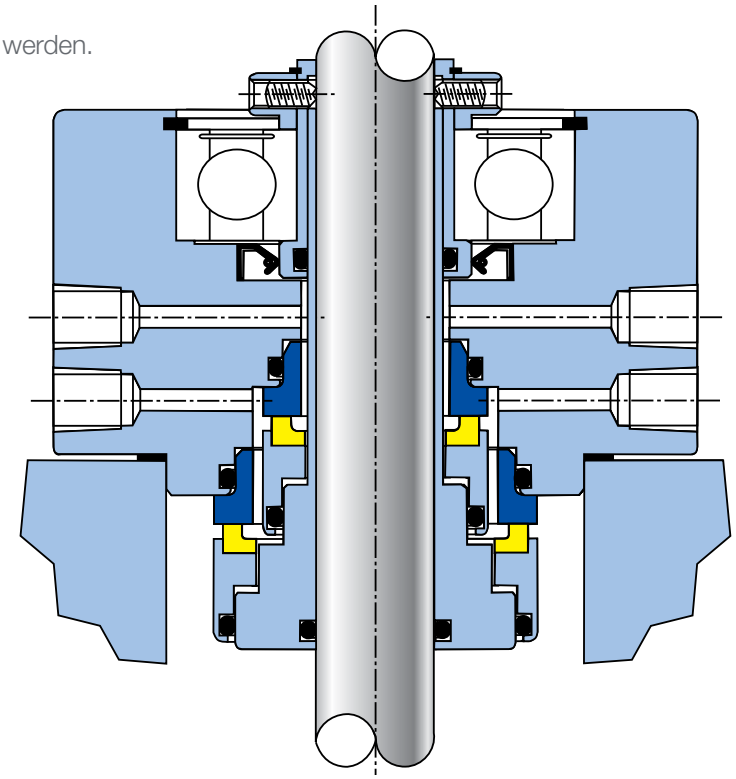
Die CSWIB™ & DSWIB™ werden mit den folgenden Merkmalen angeboten:

- Das integrierte Lager (vormontiert) ist als Festlager ausgelegt und darf nicht die volle radiale Belastung eines Rührwerks aufnehmen
- Quench-Drain- und Schmieranschlüsse standardmäßig vorhanden
- Erhältlich mit Spülanschluss (nur Typ „C“)
- Kein Wellenfraß
- Druckentlastete Dichtungsflächen
- Nicht verstopfende, rotierende Elemente
- Am besten geeignet für niedrige Wellendrehzahlen
- Lieferung mit hochfesten, korrosionsbeständigen Innensechskant-Stellschrauben

Die DSWIB™ kann in den Typen B, C und D bestellt werden.

Wie die CSWIB™ wird die DSWIB™-Dichtung aus einem angepassten Dichtungsgehäuse gemäß den Spezifikationen des Kunden gefertigt.

Hinweis: Alle Dichtungsflächenkombinationen bis 3,250" sind standardmäßige AESSEAL® Dichtungsflächenmaterialien. Wenden Sie sich an die technische Abteilung von AESSEAL®, um Optionen für Hartflächen oberhalb dieser Größe zu erhalten.



DSWIB™ – (Zoll)

ØA	ØB	ØC Min	ØC Max
1,000	Je nach Anwendung	2,303	Je nach Anwendung
1,125		2,428	
1,250		2,553	
1,375		2,678	
1,500		2,928	
1,625		3,053	
1,750		3,178	
1,875		3,428	
2,000		3,553	
2,125		3,678	
2,250		3,803	
2,375		3,928	
2,500		4,178	
2,625		4,303	
2,750		4,428	
2,875		4,553	
3,000		4,678	
3,125		4,803	
3,250		4,928	
3,375		5,178	
3,500		5,178	
3,625		5,428	
3,750		5,428	
3,875		5,678	
4,000		5,678	

DSWIB™ – (mm)

ØA	ØB	ØC Min	ØC Max
24	Je nach Anwendung	58,5	Je nach Anwendung
25		58,5	
28		61,7	
30		61,7	
32		64,8	
33		64,8	
35		68,0	
38		74,4	
40		74,4	
43		77,5	
45		80,7	
48		87,1	
50		87,1	
53		90,2	
55		93,4	
58		96,6	
60		99,8	
63		106,1	
65		109,3	
68		112,5	
70		112,5	
75		118,8	
80		122,0	
85		131,5	
90		137,9	
95		137,9	
100		144,2	

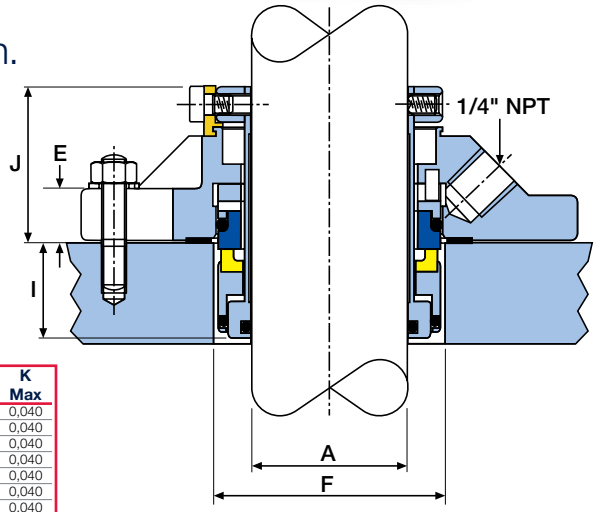
CSM™ – Einzelpatronendichtung für Rührwerke



Die AESSEAL® CSM™ ist in einer breiten Palette von Dichtungsflächen-, Elastomer- und Legierungskombinationen erhältlich, um individuelle Anwendungen zu ermöglichen.

Einzelpatronendichtung für Mischer/Rührwerke.

Entwickelt für den Betrieb in Dampf bei vertikalen Anwendungen mit geringen Emissionen.



CSM™ – Maßangaben (Zoll)

A	B	C	D	E	F			G		H	I	J	K
					Min	Min†	Max	Min	Max	Max			Max
1,000	4,125	2,125	1,937	0,519	1,625	1,665	1,937	2,687	3,562	1/2	1,125	1,590	0,040
1,125	4,250	2,250	2,063	0,519	1,750	1,790	2,062	2,812	3,687	1/2	1,125	1,590	0,040
1,250	4,375	2,375	2,187	0,519	1,875	1,915	2,187	2,937	3,812	1/2	1,125	1,590	0,040
1,375	4,375	2,500	2,312	0,519	2,000	2,040	2,250	3,062	3,812	1/2	1,125	1,590	0,040
1,500	5,000	2,812	2,562	0,644	2,250	2,290	2,375	3,375	4,437	1/2	1,125	1,752	0,040
1,625	5,000	2,812	2,562	0,644	2,375	2,415	2,500	3,375	4,437	1/2	1,125	1,752	0,040
1,750	5,500	3,187	2,812	0,644	2,500	2,540	2,750	3,750	4,937	1/2	1,125	1,752	0,040
1,875	5,500	3,187	2,812	0,644	2,625	2,665	2,875	3,750	4,937	1/2	1,125	1,752	0,040
2,000	6,000	3,562	3,063	0,644	2,750	2,790	3,000	4,125	5,437	1/2	1,125	1,752	0,040
2,000-AC	5,250	3,450	3,035	0,644	2,750	2,790	3,000	4,000	4,750	1/2	1,125	1,752	0,040
2,125	6,000	3,562	3,063	0,644	2,875	2,915	3,125	4,125	5,437	1/2	1,125	1,752	0,040
2,250	6,500	3,812	3,312	0,644	3,000	3,040	3,250	4,500	5,812	5/8	1,125	1,752	0,040
2,375	6,500	3,812	3,312	0,644	3,125	3,165	3,375	4,500	5,812	5/8	1,125	1,752	0,040
2,500	7,000	4,312	3,812	0,769	3,375	3,435	3,625	5,000	6,312	5/8	1,250	1,877	0,060
2,625	7,000	4,312	3,812	0,769	3,500	3,560	3,750	5,000	6,312	5/8	1,250	1,877	0,060
2,750	7,000	4,312	3,812	0,769	3,625	3,685	3,875	5,000	6,312	5/8	1,250	1,877	0,060
2,875	7,500	4,937	4,250	0,769	3,750	3,810	4,125	5,625	6,812	5/8	1,250	1,877	0,060
3,000	7,500	4,937	4,250	0,769	3,875	3,935	4,250	5,625	6,812	5/8	1,250	1,877	0,060
3,125	7,500	4,937	4,250	0,769	4,000	4,060	4,375	5,625	6,812	5/8	1,250	1,877	0,060
3,250	8,000	5,312	4,625	0,769	4,125	4,185	4,500	6,125	7,187	3/4	1,250	1,877	0,060
3,375	8,000	5,312	4,625	0,769	4,250	4,310	4,625	6,125	7,187	3/4	1,250	1,877	0,060
3,500	8,000	5,312	4,625	0,769	4,375	4,435	4,750	6,125	7,187	3/4	1,250	1,877	0,060
3,625	8,500	5,937	5,000	0,769	4,500	4,560	5,000	6,750	7,687	3/4	1,250	1,877	0,060
3,750	8,500	5,937	5,000	0,769	4,625	4,685	5,125	6,750	7,687	3/4	1,250	1,877	0,060
3,875	8,500	5,937	5,000	0,769	4,750	4,810	5,250	6,750	7,687	3/4	1,250	1,877	0,060
4,000	9,000	6,625	5,375	0,769	4,875	4,935	5,500	7,437	8,187	3/4	1,250	1,877	0,060
4,125	9,000	6,625	5,375	0,769	5,125	5,185	5,875	7,437	8,187	3/4	1,250	1,877	0,060
4,250	9,000	6,625	5,375	0,769	5,125	5,185	5,875	7,437	8,187	3/4	1,250	1,877	0,060
4,375	9,500	7,000	5,750	0,769	5,375	5,435	6,250	7,812	8,687	3/4	1,250	1,877	0,060
4,500	9,500	7,000	5,750	0,769	5,375	5,435	6,250	7,812	8,687	3/4	1,250	1,877	0,060
4,625	10,000	7,345	6,125	0,769	5,625	5,685	6,625	8,312	9,062	7/8	1,250	1,877	0,060
4,750	10,000	7,345	6,125	0,769	5,625	5,685	6,625	8,312	9,062	7/8	1,250	1,877	0,060
4,875	10,000	7,345	6,125	0,769	5,875	5,935	6,625	8,312	9,062	7/8	1,250	1,877	0,060
5,000	10,000	7,345	6,125	0,769	5,875	5,935	6,625	8,312	9,062	7/8	1,250	1,877	0,060

Dichtungsgrößen von 5,125" bis 12,000" werden unter Verwendung modularer Komponenten auf spezifische Anlagen abgestimmt. Informationen zu Abmessungen und Verfügbarkeit sind in der Technikabteilung von AESSEAL® erhältlich.

† = F Min + K Max

CSM™ – Maßangaben (mm)

A	B	C	D	E	F			G		H	I	J	K
					Min	Min†	Max	Min	Max	Max			Max
24	104,8	54,0	49,2	13,2	40,0	41,0	46,0	67,0	90,5	12	28,6	40,5	1,0
25	104,8	54,0	49,2	13,2	41,0	42,0	49,0	67,0	90,5	12	28,6	40,5	1,0
28	108,0	57,2	52,4	13,2	44,0	45,0	52,3	70,3	93,6	12	28,6	40,5	1,0
30	111,0	60,4	55,6	13,2	46,0	47,0	55,5	73,5	96,8	12	28,6	40,5	1,0
32	111,0	60,4	55,6	13,2	48,0	49,0	55,5	73,5	96,8	12	28,6	40,5	1,0
33	111,0	60,4	55,6	13,2	49,0	50,0	55,5	73,5	96,8	12	28,6	40,5	1,0
35	111,0	63,5	58,8	13,2	51,0	52,0	57,5	76,6	96,8	12	28,6	40,5	1,0
38	127,0	71,5	65,0	16,4	57,2	58,2	60,4	85,7	114,3	12	28,6	44,5	1,0
40	127,0	71,5	65,0	16,4	58,0	59,0	60,4	85,7	114,3	12	28,6	44,5	1,0
43	139,7	81,0	71,4	16,4	61,0	62,0	69,9	95,3	127,0	12	28,6	44,5	1,0
45	139,7	81,0	71,4	16,4	63,5	64,5	69,9	95,3	127,0	12	28,6	44,5	1,0
48	139,7	81,0	71,4	16,4	66,7	67,7	73,0	95,3	127,0	12	28,6	44,5	1,0
50	152,4	90,5	77,8	16,4	68,0	69,0	76,2	104,8	139,7	12	28,6	44,5	1,0
53	152,4	90,5	77,8	16,4	71,0	72,0	76,2	104,8	139,7	12	28,6	44,5	1,0
55	165,1	96,8	84,1	16,4	74,0	75,0	82,5	114,3	149,2	16	28,6	44,5	1,0
58	165,1	96,8	84,1	16,4	76,2	77,2	82,5	114,3	149,2	16	28,6	44,5	1,0
60	165,1	96,8	84,1	16,4	79,4	80,4	85,7	114,3	149,2	16	28,6	44,5	1,0
63	177,8	109,5	96,8	19,6	85,8	87,3	92,1	127,0	160,3	16	31,8	47,7	1,5
65	177,8	109,5	96,8	19,6	88,9	90,4	95,3	127,0	160,3	16	31,8	47,7	1,5
68	177,8	109,5	96,8	19,6	92,1	93,6	98,4	127,0	160,3	16	31,8	47,7	1,5
70	177,8	109,5	96,8	19,6	92,1	93,6	98,4	127,0	160,3	16	31,8	47,7	1,5
75	190,5	125,4	108,0	19,6	98,5	100,0	108,0	142,9	173,0	16	31,8	47,7	1,5
80	190,5	125,4	108,0	19,6	101,6	103,1	111,1	142,9	173,0	16	31,8	47,7	1,5
85	203,2	135,0	117,5	19,6	108,0	109,5	117,5	155,6	182,5	20	31,8	47,7	1,5
90	215,9	150,8	127,0	19,6	114,3	115,8	127,0	171,5	195,2	20	31,8	47,7	1,5
95	215,9	150,8	127,0	19,6	117,5	119,0	130,2	171,5	195,2	20	31,8	47,7	1,5
100	228,6	168,3	136,5	19,6	123,9	125,4	139,7	188,9	208,0	20	31,8	47,7	1,5
105	228,6	168,3	136,5	19,6	130,1	131,6	149,2	188,9	208,0	20	31,8	47,7	1,5
110	241,3	177,8	146,1	19,6	136,5	138,0	158,8	198,4	220,6	20	31,8	47,7	1,5
115	254,0	186,6	155,8	19,6	142,9	144,4	168,3	211,1	230,2	22	31,8	47,7	1,5
120	254,0	186,6	155,8	19,6	142,9	144,4	168,3	211,1	230,2	22	31,8	47,7	1,5
125	254,0	186,6	155,8	19,6	149,2	150,7	168,3	211,1	230,2	22	31,8	47,7	1,5

Dichtungsgrößen von 130 mm bis 300 mm werden unter Verwendung modularer Komponenten auf spezifische Anlagen abgestimmt. Informationen zu Abmessungen und Verfügbarkeit sind in der Technikabteilung von AESSEAL® erhältlich.

† = F Min + K Max

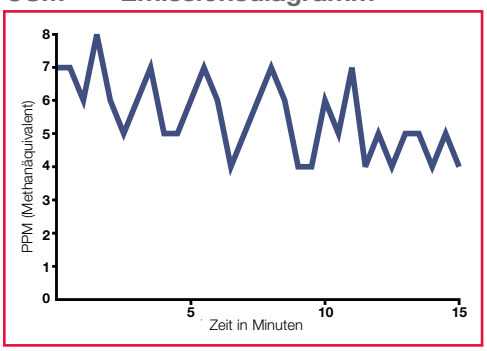
CSM™ – Betrieb im Dampfraum

D1		D2	D3		D4		D5
mm	Zoll		barg	psig	bar m/s	psi ft/min	
25	1,0	300	2	29,4	1,2	3370	70000
25	1,0	600	2	29,4	2,4	6740	40000
25	1,0	900	2	29,4	3,5	10100	14000
25	1,0	300	4	58,7	2,0	5600	50000
25	1,0	600	4	58,7	3,9	11130	9000
25	1,0	300	6	88,1	2,8	7850	21000
50	2,0	300	2	29,4	2,4	6740	40000
50	2,0	600	2	29,4	4,7	13480	6800
50	2,0	300	4	58,7	3,9	11130	9000
50	2,0	100	6	88,1	1,8	5220	50000
50	2,0	200	6	88,1	2,7	7590	21000
75	3,0	100	2	29,4	1,2	3430	70000
75	3,0	300	2	29,4	3,0	8570	16000
75	3,0	100	4	58,7	2,0	5600	40000
75	3,0	100	6	88,1	2,8	7850	21000
100	4,0	100	2	29,4	1,6	4570	60000
100	4,0	200	2	29,4	3,2	9140	21000
100	4,0	100	4	58,7	2,6	7420	30000
100	4,0	50	6	88,1	1,8	5140	70000
100	4,0	100	6	88,1	3,6	10280	13000

Die vorstehende Tabelle zeigt eine Zusammenfassung der geschätzten Lebensdauer von Standard-Kohle-/Siliziumkarbidflächen, wenn sie ohne Schmierflüssigkeit betrieben werden, beispielsweise in einem Dampfraum im Rührwerksbehälter.

D1:	D2:	D3:	D4:	D5:
Welle Durchmesser	Welle Drehzahl (U/min)	Produkt Druck	'P.V.' Wert	Erwartete Lebensdauer (Stunden)

CSM™ – Emissionsdiagramm



Das vorstehende Diagramm zeigt die Emissionen (in PPM-Methanäquivalent) an Tag 21, den letzten 15 Minuten der Prüfung für eine CSM™ – 60 mm – Kohle-/Siliziumkarbiddichtungsfläche.

Übermäßige radiale Wellenbewegungen in Kombination mit hohen Drehzahlen und/oder ungünstigen Materialeigenschaften können die „leckagefreie" Dichtfähigkeit einer Gleitringdichtung beeinträchtigen.

CDM™ – Doppelpatronendichtung für Rührwerke



Die AESSEAL® CDM™ ist in einer breiten Palette von Dichtungsflächen-, Elastomer- und Legierungskombinationen erhältlich, um individuelle Anwendungen zu ermöglichen.

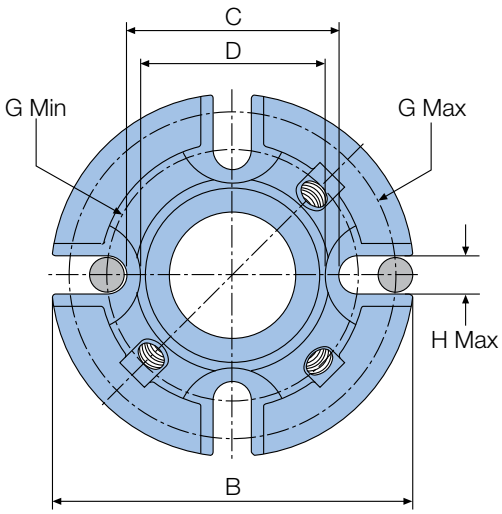
Doppelpatronendichtung für Mischer/Rührwerke.

CDM™ – Maßangaben (Zoll)

A	B	C	D	E	F			G		H	I	J	K
					Min	Min†	Max	Min	Max	Max			Max
1,000	4,125	2,125	1,937	0,519	1,625	1,665	1,937	2,687	3,562	1/2	1,281	2,062	0,040
1,125	4,250	2,250	2,063	0,519	1,750	1,790	2,062	2,812	3,687	1/2	1,281	2,062	0,040
1,250	4,375	2,375	2,187	0,519	1,875	1,915	2,187	2,937	3,812	1/2	1,281	2,062	0,040
1,375	4,375	2,500	2,312	0,519	2,000	2,040	2,250	3,062	3,812	1/2	1,281	2,062	0,040
1,500	5,000	2,812	2,562	0,644	2,250	2,290	2,375	3,375	4,437	1/2	1,312	2,125	0,040
1,625	5,000	2,812	2,562	0,644	2,375	2,415	2,500	3,375	4,437	1/2	1,312	2,125	0,040
1,750	5,500	3,187	2,812	0,644	2,500	2,540	2,750	3,750	4,937	1/2	1,312	2,125	0,040
1,875	5,500	3,187	2,812	0,644	2,625	2,665	2,875	3,750	4,937	1/2	1,312	2,125	0,040
2,000	6,000	3,562	3,063	0,644	2,750	2,790	3,000	4,125	5,437	1/2	1,380	2,125	0,040
2,000-AC	5,250	3,450	3,035	0,644	2,750	2,790	3,000	4,000	4,750	1/2	1,380	2,125	0,040
2,125	6,000	3,562	3,063	0,644	2,875	2,915	3,125	4,125	5,437	1/2	1,380	2,125	0,040
2,250	6,500	3,812	3,312	0,644	3,000	3,040	3,250	4,500	5,812	5/8	1,380	2,125	0,040
2,375	6,500	3,812	3,312	0,644	3,125	3,165	3,375	4,500	5,812	5/8	1,380	2,125	0,040
2,500	7,000	4,312	3,812	0,769	3,375	3,435	3,625	5,000	6,312	5/8	1,500	2,375	0,060
2,625	7,000	4,312	3,812	0,769	3,500	3,560	3,750	5,000	6,312	5/8	1,500	2,375	0,060
2,750	7,000	4,312	3,812	0,769	3,625	3,685	3,875	5,000	6,312	5/8	1,500	2,375	0,060
2,875	7,500	4,937	4,250	0,769	3,750	3,810	4,125	5,625	6,812	5/8	1,500	2,375	0,060
3,000	7,500	4,937	4,250	0,769	3,875	3,935	4,250	5,625	6,812	5/8	1,500	2,375	0,060
3,125	7,500	4,937	4,250	0,769	4,000	4,060	4,375	5,625	6,812	5/8	1,500	2,375	0,060
3,250	8,000	5,312	4,625	0,769	4,125	4,185	4,500	6,125	7,187	3/4	1,500	2,375	0,060
3,375	8,000	5,312	4,625	0,769	4,250	4,310	4,625	6,125	7,187	3/4	1,500	2,375	0,060
3,500	8,000	5,312	4,625	0,769	4,375	4,435	4,750	6,125	7,187	3/4	1,500	2,375	0,060
3,625	8,500	5,937	5,000	0,769	4,500	4,560	5,000	6,750	7,687	3/4	1,500	2,375	0,060
3,750	8,500	5,937	5,000	0,769	4,625	4,685	5,125	6,750	7,687	3/4	1,500	2,375	0,060
3,875	8,500	5,937	5,000	0,769	4,750	4,810	5,250	6,750	7,687	3/4	1,500	2,375	0,060
4,000	9,000	6,625	5,375	0,769	4,875	4,935	5,500	7,437	8,187	3/4	1,500	2,375	0,060
4,125	9,000	6,625	5,375	0,769	5,125	5,185	5,875	7,437	8,187	3/4	1,500	2,375	0,060
4,250	9,000	6,625	5,375	0,769	5,125	5,185	5,875	7,437	8,187	3/4	1,500	2,375	0,060
4,375	9,500	7,000	5,750	0,769	5,375	5,435	6,250	7,812	8,687	3/4	1,500	2,375	0,060
4,500	9,500	7,000	5,750	0,769	5,375	5,435	6,250	7,812	8,687	3/4	1,500	2,375	0,060
4,625	10,000	7,345	6,125	0,769	5,625	5,685	6,625	8,312	9,062	7/8	1,500	2,375	0,060
4,750	10,000	7,345	6,125	0,769	5,625	5,685	6,625	8,312	9,062	7/8	1,500	2,375	0,060
4,875	10,000	7,345	6,125	0,769	5,875	5,935	6,625	8,312	9,062	7/8	1,500	2,375	0,060
5,000	10,000	7,345	6,125	0,769	5,875	5,935	6,625	8,312	9,062	7/8	1,500	2,375	0,060

Dichtungsgrößen von 5,125" bis 12,000" werden unter Verwendung modularer Komponenten auf spezifische Anlagen abgestimmt. Informationen zu Abmessungen und Verfügbarkeit sind in der Technikabteilung von AESSEAL® erhältlich.

† = F Min + K Max



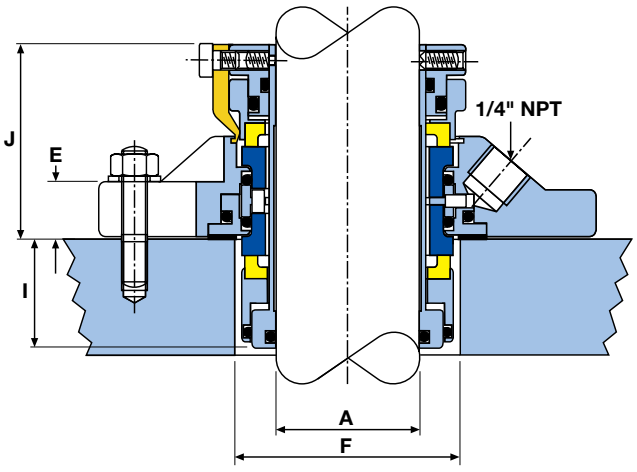
Die verfügbaren Versorgungssysteme finden Sie auf der Rückseite.

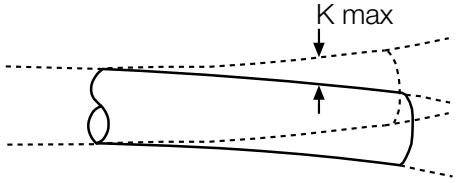
CDM™ – Maßangaben (mm)

A	B	C	D	E	F			G		H	I	J	K
					Min	Min†	Max	Min	Max	Max			Max
24	104,8	54,0	49,2	13,2	40,0	41,0	46,0	67,0	90,5	12	32,5	52,4	1,0
25	104,8	54,0	49,2	13,2	41,0	42,0	49,0	67,0	90,5	12	32,5	52,4	1,0
28	108,0	57,2	52,4	13,2	44,0	45,0	52,3	70,3	93,6	12	32,5	52,4	1,0
30	111,0	60,4	55,6	13,2	46,0	47,0	55,5	73,5	96,8	12	32,5	52,4	1,0
32	111,0	60,4	55,6	13,2	48,0	49,0	55,5	73,5	96,8	12	32,5	52,4	1,0
33	111,0	60,4	55,6	13,2	49,0	50,0	55,5	73,5	96,8	12	32,5	52,4	1,0
35	111,0	63,5	58,8	13,2	51,0	52,0	57,5	76,6	96,8	12	32,5	52,4	1,0
38	127,0	71,5	65,0	16,4	57,2	58,2	60,3	85,7	114,3	12	33,3	54,0	1,0
40	127,0	71,5	65,0	16,4	58,0	59,0	60,4	85,7	114,3	12	33,3	54,0	1,0
43	127,0	71,5	65,0	16,4	61,0	62,0	63,5	85,7	114,3	12	33,3	54,0	1,0
45	139,7	81,0	71,4	16,4	63,5	64,5	69,9	95,3	127,0	12	33,3	54,0	1,0
48	139,7	81,0	71,4	16,4	66,7	67,7	73,0	95,3	127,0	12	33,3	54,0	1,0
50	139,7	81,0	71,4	16,4	68,0	69,0	73,0	95,3	127,0	12	33,3	54,0	1,0
53	152,4	90,5	77,8	16,4	71,0	72,0	76,2	104,8	139,7	12	35,0	54,0	1,0
55	152,4	90,5	77,8	16,4	74,0	75,0	79,4	104,8	139,7	12	35,0	54,0	1,0
58	165,1	96,8	84,1	16,4	76,2	77,2	82,5	114,3	149,2	16	35,0	54,0	1,0
60	165,1	96,8	84,1	16,4	79,4	80,4	85,7	114,3	149,2	16	35,0	54,0	1,0
63	177,8	109,5	96,8	19,6	85,8	87,3	92,1	127,0	160,3	16	38,1	60,3	1,5
65	177,8	109,5	96,8	19,6	88,9	90,4	95,3	127,0	160,3	16	38,1	60,3	1,5
68	177,8	109,5	96,8	19,6	92,1	93,6	98,4	127,0	160,3	16	38,1	60,3	1,5
70	177,8	109,5	96,8	19,6	92,1	93,6	98,4	127,0	160,3	16	38,1	60,3	1,5
75	190,5	125,4	108,0	19,6	98,5	100,0	108,0	142,9	173,0	16	38,1	60,3	1,5
80	190,5	125,4	108,0	19,6	101,6	103,1	111,1	142,9	173,0	16	38,1	60,3	1,5
85	203,2	135,0	117,5	19,6	108,0	109,5	117,5	155,6	182,5	20	38,1	60,3	1,5
90	215,9	150,8	127,0	19,6	114,3	115,8	127,0	171,5	195,2	20	38,1	60,3	1,5
95	215,9	150,8	127,0	19,6	117,5	119,0	130,2	171,5	195,2	20	38,1	60,3	1,5
100	228,6	168,3	136,5	19,6	123,9	125,4	139,7	188,9	208,0	20	38,1	60,3	1,5
105	228,6	168,3	136,5	19,6	130,1	131,6	149,2	188,9	208,0	20	38,1	60,3	1,5
110	241,3	177,8	146,1	19,6	136,5	138,0	158,8	198,4	220,6	20	38,1	60,3	1,5
115	254,0	186,6	155,8	19,6	142,9	144,4	168,3	211,1	230,2	22	38,1	60,3	1,5
120	254,0	186,6	155,8	19,6	142,9	144,4	168,3	211,1	230,2	22	38,1	60,3	1,5
125	254,0	186,6	155,8	19,6	149,2	150,7	168,3	211,1	230,2	22	38,1	60,3	1,5

Dichtungsgrößen von 130 mm bis 300 mm werden unter Verwendung modularer Komponenten auf spezifische Anlagen abgestimmt. Informationen zu Abmessungen und Verfügbarkeit sind in der Technikabteilung von AESSEAL® erhältlich.

† = F Min + K Max





K Max = Maximal **ZULÄSSIGE** Radialbewegung

DMSC™ — Stationäre Doppeldichtung mit massiven Dichtflächen

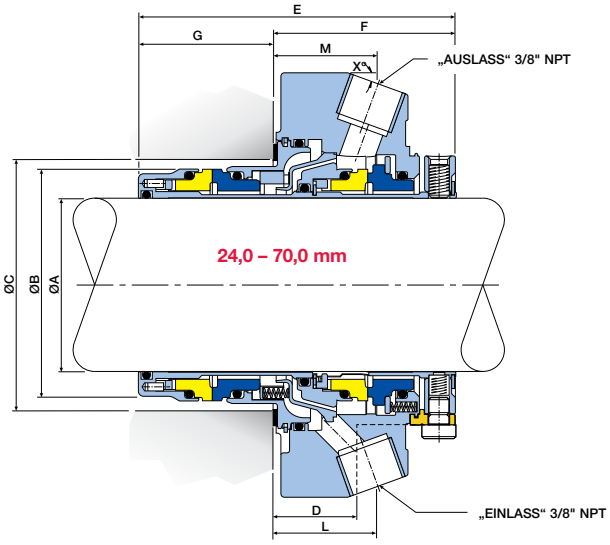


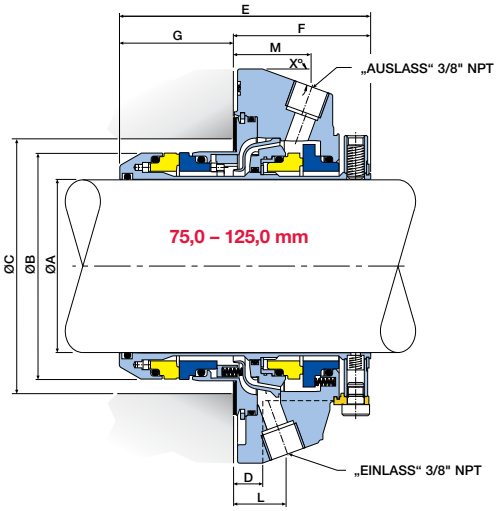
Doppelte Patronendichtung für Rührwerke, die dort eingesetzt wird, wo ein größerer Sperrdifferenzdruck erforderlich ist.

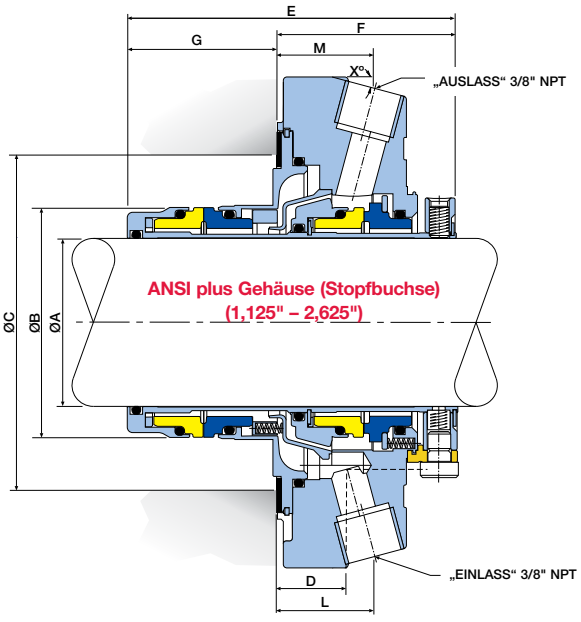
Die Bauweise der DMSC™-Dichtungen wurde auf Anfrage eines großen AESSEAL®-Kunden entwickelt, der ein Dichtungsdesign benötigte, das von einem bestehenden AESSEAL®-Produkt nicht erfüllt wurde. Es wurden neue und neuartige patentierte Funktionen entwickelt, die dazu beitragen, dass sich das Endprodukt in einigen der schwierigsten Anwendungen vor Ort auszeichnen kann

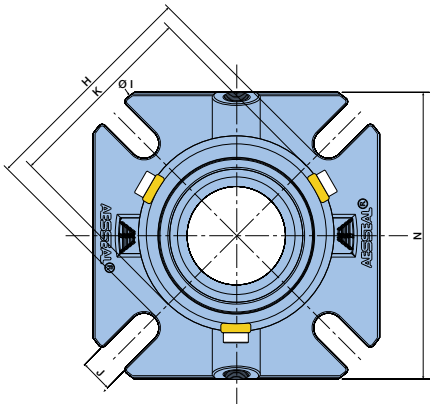
Merkmale:

- Monolithische Dichtungsflächen bieten maximale Stabilität bei Hochtemperaturanwendungen
- Der Antrieb der Dichtungsfläche über eine große Kontaktfläche verhindert Schäden an den Dichtungsflächen bei Start-/Stopanwendungen
- Große 3/8" NPT-Dichtungsanschlüsse maximieren das Kühlpotenzial und verlängern die Lebensdauer der Dichtung
- Hydraulisch druckentlastete Dichtungsflächentechnologie für reduzierten Stromverbrauch und die Fähigkeit, Druckschwankungen zu widerstehen
- Die stationäre Ausführung eignet sich für Hochgeschwindigkeitsanwendungen
- Größen von 1,000" bis 5,000" (24 mm – 125 mm) erhältlich





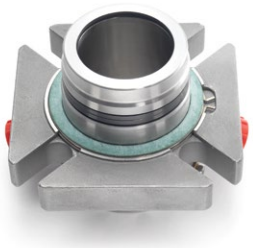




Standard ISO/ANSI Gehäuse
(Stopfbuchse)

DMSC™ Standard-ISO/ANSI-Gehäuse (Stopfbuchse) 24,0 mm – 70 mm

Dichtung Größe	ØA	ØB	ØC Min	ØC Max	D	E	F	G	H	ØI	J	K	L	M	N	X°
24,0	24,0	40,8	43,0	48,0	19,2	92,0	53,1	38,9	57,7	105,0	14,0	50,4	28,2	29,2	99,0	20°
25,0	25,0	41,8	44,0	51,0	19,2	92,0	53,1	38,9	62,0	105,0	14,0	51,0	27,8	29,2	99,0	20°
28,0	28,0	45,4	47,0	54,0	19,2	92,0	53,1	38,9	65,0	111,0	14,0	55,5	27,5	29,4	101,6	20°
30,0	30,0	46,8	49,0	54,0	19,2	92,0	53,1	38,9	64,6	105,0	14,0	56,4	27,4	29,7	97,8	20°
32,0	32,0	49,8	51,0	57,0	21,5	92,0	53,1	38,9	66,5	105,0	14,0	59,4	28,4	30,9	99,0	25°
33,0	33,0	49,8	51,0	57,0	21,5	92,0	53,1	38,9	66,5	105,0	14,0	59,4	28,4	30,9	99,0	25°
35,0	35,0	51,8	53,0	59,0	20,7	92,0	53,1	38,9	68,5	120,0	14,0	61,4	29,3	29,3	104,1	15°
38,0	38,0	55,7	57,0	69,9	21,3	92,0	53,1	38,9	80,7	135,0	14,0	70,8	30,1	30,1	114,3	20°
40,0	40,0	57,6	59,0	70,5	21,3	93,2	53,1	40,1	80,7	135,0	14,0	70,8	30,1	30,1	114,3	20°
43,0	43,0	58,6	61,0	70,5	21,3	93,2	53,1	40,1	80,7	135,0	14,0	70,8	26,7	29,8	114,3	15°
45,0	45,0	62,0	64,0	75,0	21,9	93,2	53,1	40,1	84,6	139,0	14,0	73,8	30,5	30,5	117,5	20°
48,0	48,0	65,2	66,6	74,6	21,3	93,2	53,1	40,1	83,7	139,0	14,0	75,7	29,3	29,9	117,5	20°
50,0	50,0	68,0	70,0	78,0	21,6	93,2	53,1	40,1	87,6	150,0	17,5	78,9	30,5	30,5	124,5	20°
53,0	53,0	71,6	73,0	87,0	21,3	93,2	53,1	40,1	97,0	150,0	17,5	85,0	25,7	29,5	136,5	15°
55,0	55,0	71,6	73,0	87,0	21,3	93,2	53,1	40,1	97,0	150,0	17,5	85,0	25,7	29,5	136,5	15°
58,0	58,0	74,7	76,2	92,0	21,3	93,2	53,1	40,1	102,4	150,0	17,5	88,0	30,1	30,1	139,7	20°
60,0	60,0	77,9	80,0	92,0	21,6	93,2	53,1	40,1	102,4	164,5	17,5	88,0	30,5	30,5	139,7	20°
63,0	63,0	81,1	83,0	98,5	21,6	93,2	53,1	40,1	108,7	171,0	17,5	94,4	29,8	29,8	147,3	15°
65,0	65,0	84,3	86,0	98,5	21,3	93,2	53,1	40,1	108,7	171,0	17,5	94,4	29,4	29,4	147,3	15°
70,0	70,0	87,4	89,0	100,0	21,3	93,2	53,1	40,1	112,0	180,5	17,5	98,3	29,7	29,7	152,4	20°
1,000	1,000	1,646	1,750	2,000	0,755	3,622	2,091	1,531	2,441	4,134	0,551	2,008	1,093	1,150	3,900	20°
1,125	1,125	1,786	1,875	2,125	0,755	3,622	2,091	1,531	2,559	4,375	0,551	2,183	1,084	1,159	4,000	20°
1,250	1,250	1,961	2,000	2,250	0,847	3,622	2,091	1,531	2,618	4,134	0,551	2,340	1,120	1,215	3,900	25°
1,375	1,375	2,040	2,125	2,312	0,815	3,622	2,091	1,531	2,697	4,725	0,551	2,418	1,154	1,154	4,100	15°
1,500	1,500	2,192	2,250	2,750	0,837	3,622	2,091	1,531	3,177	5,315	0,551	2,786	1,185	1,185	4,500	20°
1,625	1,625	2,317	2,375	2,750	0,841	3,671	2,091	1,580	3,177	5,315	0,551	2,786	1,052	1,173	4,500	15°
1,750	1,750	2,442	2,500	2,937	0,862	3,671	2,091	1,580	3,337	5,475	0,551	2,907	1,200	1,200	4,625	20°
1,875	1,875	2,567	2,625	2,937	0,837	3,671	2,091	1,580	3,297	5,475	0,551	2,982	1,152	1,175	4,625	20°
2,000	2,000	2,677	2,750	3,062	0,852	3,671	2,091	1,580	3,450	5,906	0,689	3,108	1,200	1,200	4,900	20°
2,125	2,125	2,817	2,875	3,437	0,840	3,671	2,091	1,580	3,819	5,906	0,689	3,346	1,013	1,163	5,375	15°
2,250	2,250	2,942	3,000	3,625	0,837	3,671	2,091	1,580	4,030	6,475	0,689	3,466	1,185	1,185	5,500	20°
2,375	2,375	3,067	3,125	3,625	0,852	3,671	2,091	1,580	4,030	6,475	0,689	3,466	1,200	1,200	5,500	20°
2,500	2,500	3,192	3,250	3,875	0,852	3,671	2,091	1,580	4,280	6,725	0,689	3,716	1,173	1,173	5,800	15°
2,625	2,625	3,317	3,375	3,875	0,837	3,671	2,091	1,580	4,280	6,725	0,689	3,716	1,158	1,158	5,800	15°
2,750	2,750	3,442	3,500	3,937	0,837	3,671	2,091	1,580	4,405	7,100	0,689	3,871	1,171	1,171	6,000	20°

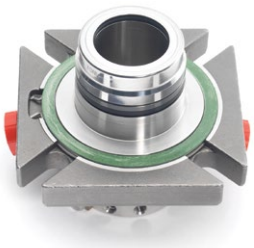


DMSC™ Standard-ISO/ANSI-Gehäuse (Stopfbuchse) 75,0 mm – 125 mm

Dichtung Größe	ØA	ØB	ØC Min	ØC Max	D	E	F	G	H	ØI	J	K	L	M	N	X°
75,0	75,0	98,0	101,6	117,5	25,8	115,9	63,5	52,4	131,4	189,3	17,5	116,5	25,0	36,3	169,4	20°
80,0	80,0	104,4	108,0	127,0	25,8	115,9	63,5	52,4	142,5	201,9	21,0	126,0	25,0	36,3	169,4	20°
85,0	85,0	107,6	111,1	127,0	25,8	115,9	63,5	52,4	142,5	201,9	21,0	126,0	25,0	36,3	182,1	20°
90,0	90,0	113,9	117,5	136,5	25,8	115,9	63,5	52,4	152,0	214,6	21,0	135,5	26,2	36,3	194,8	20°
95,0	95,0	117,1	120,0	136,5	25,8	115,9	63,5	52,4	152,0	214,6	21,0	135,5	26,2	36,3	194,8	20°
100,0	100,0	123,4	127,0	139,7	25,8	115,9	63,5	52,4	155,2	227,3	21,0	138,7	26,2	36,3	207,5	20°
105,0	105,0	129,8	133,4	152,4	23,8	115,9	63,5	52,4	167,9	240,0	21,0	151,4	36,0	40,1	-	45°
110,0	110,0	136,1	139,7	152,4	23,8	115,9	63,5	52,4	167,9	240,0	21,0	151,4	36,0	40,1	-	45°
115,0	115,0	142,5	146,1	165,1	23,8	115,9	63,5	52,4	180,6	252,7	24,0	164,1	36,0	40,1	-	45°
120,0	120,0	142,5	146,1	165,1	23,8	115,9	63,5	52,4	180,6	252,7	24,0	164,1	36,0	40,1	-	45°
125,0	125,0	148,8	152,4	165,1	23,8	115,9	63,5	52,4	180,6	252,7	24,0	164,1	36,0	40,1	-	45°
2,875	2,875	3,735	3,875	4,625	1,014	4,562	2,500	2,062	5,173	7,450	0,689	4,585	0,986	1,429	6,670	20°
3,000	3,000	3,860	4,000	4,625	1,014	4,562	2,500	2,062	5,173	7,450	0,689	4,585	0,986	1,429	6,670	20°
3,125	3,125	3,985	4,125	4,625	1,014	4,562	2,500	2,062	5,173	7,450	0,689	4,585	0,986	1,429	6,670	20°
3,250	3,250	4,110	4,250	5,000	1,014	4,562	2,500	2,062	5,610	7,950	0,827	4,960	0,986	1,429	7,170	20°
3,375	3,375	4,235	4,375	5,000	1,014	4,562	2,500	2,062	5,610	7,950	0,827	4,960	0,986	1,429	7,170	20°
3,500	3,500	4,360	4,500	5,000	1,014	4,562	2,500	2,062	5,610	7,950	0,827	4,960	0,986	1,429	7,170	20°
3,625	3,625	4,485	4,625	5,375	1,014	4,562	2,500	2,062	5,985	8,450	0,827	5,335	1,033	1,429	7,670	20°
3,750	3,750	4,610	4,750	5,375	1,014	4,562	2,500	2,062	5,985	8,450	0,827	5,335	1,033	1,429	7,670	20°
3,875	3,875	4,860	5,000	5,500	1,014	4,562	2,500	2,062	6,110	8,950	0,827	5,460	1,033	1,429	8,170	20°
4,000	4,000	4,860	5,000	5,500	1,014	4,562	2,500	2,062	6,110	8,950	0,827	5,460	1,033	1,429	8,170	20°
4,125	4,125	5,110	5,250	6,000	0,937	4,562	2,500	2,062	6,610	9,450	0,827	5,960	1,418	1,578	-	45°
4,250	4,250	5,110	5,250	6,000	0,937	4,562	2,500	2,062	6,610	9,450	0,827	5,960	1,418	1,578	-	45°
4,375	4,375	5,360	5,500	6,000	0,937	4,562	2,500	2,062	6,610	9,450	0,827	5,960	1,418	1,578	-	45°
4,500	4,500	5,360	5,500	6,000	0,937	4,562	2,500	2,062	6,610	9,450	0,827	5,960	1,418	1,578	-	45°
4,625	4,625	5,610	5,750	6,500	0,937	4,562	2,500	2,062	7,110	9,950	0,945	6,460	1,418	1,578	-	45°
4,750	4,750	5,610	5,750	6,500	0,937	4,562	2,500	2,062	7,110	9,950	0,945	6,460	1,418	1,578	-	45°
4,875	4,875	5,860	6,000	6,500	0,937	4,562	2,500	2,062	7,110	9,950	0,945	6,460	1,418	1,578	-	45°
5,000	5,000	5,860	6,000	6,500	0,937	4,562	2,500	2,062	7,110	9,950	0,945	6,460	1,418	1,578	-	45°

Mit Ausnahme von 5,500", sind Dichtungsgrößen von 130 – 150 mm für spezifische Anlagen mit modularen Komponenten ausgelegt. Informationen zu Abmessungen und Verfügbarkeit sind in der Technikabteilung von AESSEAL® erhältlich.

Bei Größen über 125 mm wenden Sie sich bitte an die Technische Abteilung von AESSEAL®.



DMSC™ Mittlere Gehäuse (Stopfbuchse) Größe

Dichtung Größe	ØA	ØB	ØC Min	ØC Max	D	E	F	G	H	ØI	J	K	L	M	N	X°
35,0-M	35,0	51,8	53,0	65,0	20,6	92,0	53,1	38,9	87,6	136,5	14,0	64,7	18,9	27,3	108,0	15°
1,125-M	1,125	1,786	1,875	2,250	0,800	3,622	2,091	1,531	3,199	5,000	0,551	2,323	0,926	1,141	3,990	15°
1,375-M	1,375	2,040	2,125	2,500	0,750	3,622	2,091	1,531	3,449	5,375	0,551	2,549	0,950	1,141	4,250	15°
1,750-M	1,750	2,567	2,625	3,125	0,900	3,671	2,091	1,580	4,449	6,750	0,551	3,500	1,178	1,178	5,480	15°
1,875-M	1,875	2,567	2,625	3,125	0,900	3,671	2,091	1,580	4,449	6,750	0,551	3,500	1,178	1,178	5,480	15°
2,125-M	2,125	2,817	2,875	3,500	1,000	3,671	2,091	1,580	4,661	7,600	0,689	3,715	1,117	1,166	6,200	20°
2,500-M	2,500	3,317	3,375	3,875	0,950	3,671	2,125	1,546	5,411	8,225	0,689	4,525	1,181	1,181	6,700	20°
2,625-M	2,625	3,317	3,375	3,875	0,950	3,671	2,125	1,546	5,411	8,225	0,689	4,525	1,181	1,181	6,700	20°

DMSC™ Große ISO/ANSI Plus-Gehäuse (Stopfbuchse)

35,0	35,0	51,8	73,0	77,8	18,0	92,0	50,8	41,2	87,6	136,5	14,0	64,7	26,7	29,3	108,0	15°
1,125	1,125	1,786	2,625	2,750	0,730	3,622	2,000	1,622	3,199	5,000	0,551	2,323	0,835	1,050	3,990	15°
1,375	1,375	2,040	2,875	3,062	0,670	3,622	2,000	1,622	3,449	5,375	0,551	2,549	0,860	1,050	4,250	15°
1,750	1,750	2,567	3,500	4,000	0,800	3,671	2,000	1,671	4,449	6,750	0,551	3,500	1,087	1,087	5,480	15°
1,875	1,875	2,567	3,500	4,000	0,800	3,671	2,000	1,671	4,449	6,750	0,551	3,500	1,087	1,087	5,480	15°
2,125	2,125	2,817	3,875	4,187	0,900	3,671	2,000	1,671	4,661	7,600	0,689	3,715	1,026	1,075	6,200	20°
2,500	2,500	3,317	4,500	4,812	0,900	3,671	2,091	1,580	5,411	8,225	0,689	4,525	1,141	1,141	6,700	20°
2,625	2,625	3,317	4,500	4,812	0,900	3,671	2,091	1,580	5,411	8,225	0,689	4,525	1,141	1,141	6,700	20°

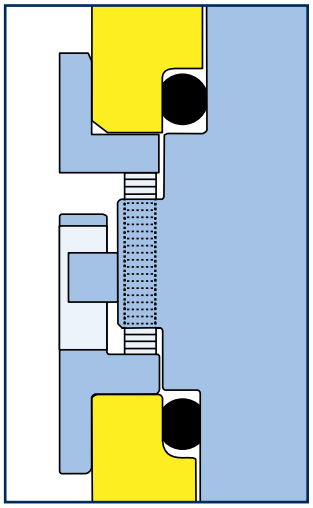
SCMS™ Rührwerksdichtung für kurze Einbaulängen

Speziell für Anwendungen in Mischern, Rührwerken und Reaktoren entwickelt.

Erhältlich von 30 mm bis 220 mm (1,250" bis 8,625")



- Doppelt- und einfach wirkende Ausführungen sowohl für moderne als auch für ältere Rührwerke
- Sowohl für Oben- als auch Seitenantriebsanwendungen geeignet
- Geringere Höhe – ideal für Situationen mit begrenztem Platzangebot
- Doppelt-druckentlastete Konstruktion – gewährleistet die Abdichtung bei einer Vielzahl von Prozessschwankungen
- Ausfallsicherung – unabhängige Gleitflächenbelastung durch einzigartige Gruppenbefederung (zum Patent angemeldet)
- Kann Radialbewegungen von bis zu 4 mm (T.I.R.) aufnehmen (größenabhängig)
- Axialspielausgleich durch besondere Ausführung der Gruppenbefederung. Dadurch gleichmäßige Flächenbelastung beider Flächenpaare (bei doppelt-wirkender Dichtung)
- Monolithische Gleitflächen (nur Doppeldichtung)
- Ausführung mit zusätzlichem Lager erhältlich
- Optionaler wassergekühlter Montageflansch zur Erweiterung der ATEX-Grenzwerte
- Kundenspezifische Sonderlösungen möglich
- Verfügbare Zertifizierungen:
  ATEX / IECEx Zone 0/20, 1/21 & 2/22
  FDA-konforme Materialien



Unabhängige Gleitflächenbelastung durch eine gemeinsame Gruppenbefederung

SCMS™ – Rührwerksdichtung für kurze Einbaulängen Nass- oder Trockenlaufende Version

Die SCMS™ Rührwerksdichtung wurde speziell für den Einsatz in einer Vielzahl von Mischern, Rührwerken und Reaktoranwendungen entwickelt. Er ist für Seiteneinbau (unterhalb des Flüssigkeitsspiegels) oder für Obeneinbau (in Dampf laufend) geeignet. Die modulare SCMS™-Ausführung ermöglicht sowohl Nass- als auch Trockenlaufversionen.

SCMS-DW™ Flüssigkeitsgeschmierte Doppeldichtung zur Verwendung mit einem Versorgungssystem nach API-Plan 53 oder 54

SCMS-DD™ Trockenlaufende Doppeldichtung, die für die Verwendung mit einem API Plan 74 Versorgungssystem vorgesehen ist

SCMS-DWB™ Flüssigkeitsgeschmierte Doppeldichtung und integriertem Lager

SCMS-DDB™ Trockenlaufende Doppeldichtung (Kontaktierung – Gassperre) und integriertem Lager

SCMS-DWBG™ Flüssigkeitsgeschmierte Doppeldichtung mit integriertem Lager und emaillierter Flansch

SCMS-DDBG™ Trockenlaufende Doppeldichtung (Kontaktierung – Gassperre) mit integriertem Lager und emailliertem Flansch

SCMS-SW™ Flüssigkeitsgeschmierte Einzeldichtung

SCMS-DG™ Gasgeschmierte Dichtung (vollständig berührungslos)

SCMS-DGG™ Gasgeschmierte Dichtung (vollständig berührungslos) mit emaillierten Flansch

SCMS-DGO™ Gasgeschmierte Dichtung berührungslos innen, berührt außen

SCMS-DGOG™ Gasgeschmierte Dichtung berührungslos innen, berührt außen, mit emaillierten Flansch

Spezielle Konstruktionen für Filtertrockner

Rotierende Doppelpatronendichtungen mit Gruppenbefederung. Die Dichtung ist wellenverschleißfrei und vollständig hydraulisch entlastet, wobei sich die Federn (aus Allloy 276) außerhalb des Produkts befinden.

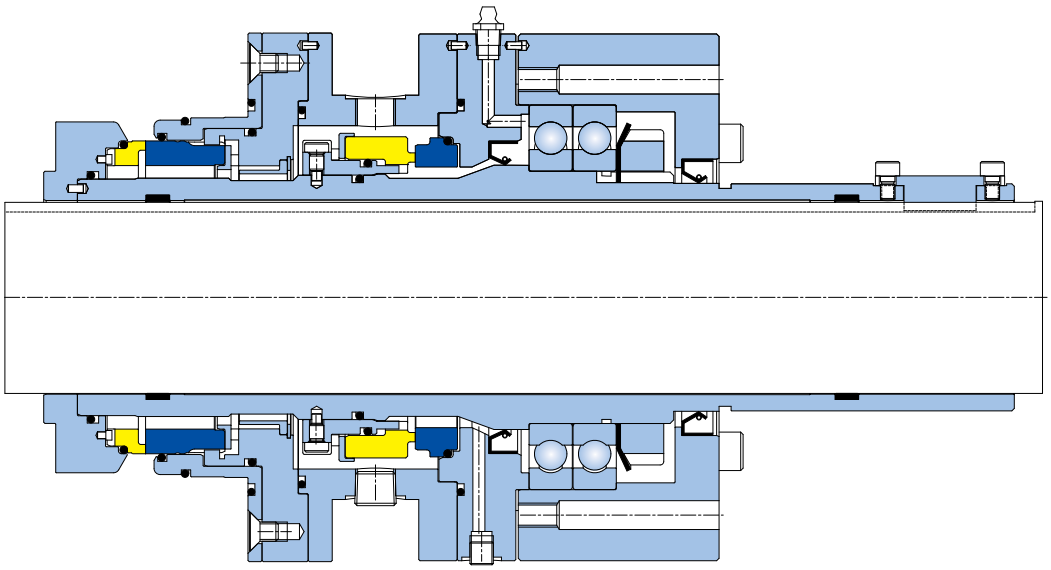
Die Dichtung ist komplett mit einem einzigartigen, vollständig bearbeiteten Dichtungsdeckel sowie einer Hülsenendkappe erhältlich, die für die Aufnahme des Faltenbalgs der Filtertrocknerwelle und der axialen Bewegung der Filtertrocknerwelle ausgelegt ist.

Die Dichtungselemente sind so konzipiert, dass ein CIP (Cleaning in Place)-Prozess möglich ist, und als Teil der Konstruktion ist ein integriertes Lager enthalten, um eine maximale Unterstützung der Dichtungsfläche zu ermöglichen. Die Dichtung wird standardmäßig mit NPT-Einlass- und -Auslassanschlüssen geliefert, um die Verwendung des Gassperrsystems zu ermöglichen.

Merkmale und Vorteile

- Das Elastomer-Nutdesign ermöglicht eine effektive CIP-Reinigung ohne oder mit minimalem Schmutzeinschluss
- Die Federn haben keinen Kontakt mit der Prozessflüssigkeit, sodass es nicht zu Verstopfungen oder einem Festhängen der dynamischen O-Ringe kommen kann
- Das Dichtungsflächendesign wurde mittels FEA-Techniken optimiert. Die Dichtungsflächen sind so ausgelegt, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen in Kompression laufen und jederzeit parallel bleiben
- Besonders wartungsfreundliche Bauweise: Alle Dichtungsflächen sind monolithisch und können mit einfachen Handwerkzeugen entfernt werden; ein vollständiger Ersatzteilsatz kann im Gegensatz zu Schrumpfausführungen in kurzer Zeit montiert werden
- Speziell für pharmazeutische Anwendungen mit CIP-Anforderungen entwickelt
- Optionale Bimetall-Konstruktion für medienberührte Teile. Der innere Halter für die stationäre Dichtfläche ist mit einem großen Anti-Rotationsmechanismus ausgestattet, um eine robuste und zuverlässige Drehmomentübertragung der Dichtfläche zu gewährleisten
- Der Dichtungsantrieb erfolgt durch einen Keilnutantrieb, der eine sichere radiale Kraftübertragung gewährleistet und gleichzeitig die axiale Bewegung der Welle während des Trocknungszyklus ermöglicht
- Vollständig integrierte Lageranordnung zur Unterstützung des Hülsenmechanismus, wodurch die Stabilität der Dichtflächen verbessert wird



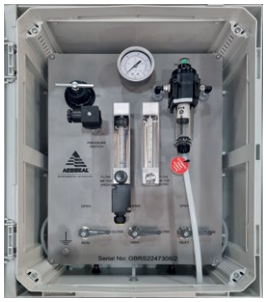


Versorgungssysteme für Rührwerksdichtungen

Neben einer großen Auswahl an Gleitringdichtungen hat AESSEAL® auch ein umfassendes Sortiment an Versorgungssystemen und Lagerschutzdichtungen für alle Ihre Dichtungsanforderungen.

Die im Folgenden genannten Systeme sind mit einer großen Auswahl an Sperr- und Pufferflüssigkeitsmedien kompatibel. Sie werden vormontiert mit allen notwendigen Komponenten und Fittings geliefert. Durch den modularen Systemaufbau werden die Lagerhaltungskosten vor Ort reduziert.

Weitere Informationen finden Sie unter www.aesseal.com/systems



Gaspaneelgehäuse



SP-System



Gaspaneel aus Edelstahl



EasyClean™



AES-15™

> AESSEAL® Wasser-managementsysteme tragen zu Wassereinsparungen von über 95 Milliarden Litern pro Jahr bei!



ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY

Um außergewöhnlichen Service zu erleben, wenden Sie Sich bitte an Ihre lokale AESSEAL Vertriebsniederlassung. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage

www.aesseal.de

Diese Broschüre ist vollständig recycelbar. Wenn sie laminiert ist, wäre eine nachhaltige, biologische abbaubare und recycelbare Laminierung verwendet.

Um mehr über unsere Produkte und deren sichere Einsatzgrenzen zu erfahren, wenden Sie Sich bitte an unsere technischen Spezialisten in Ihrer untenstehenden Vertriebsniederlassung.

'Unser Unternehmensziel ist es, unseren Kunden eine solch außergewöhnliche Leistung zu bieten, dass sie niemals über einen anderen Lieferanten nachdenken müssen.'

UK Sales & Technical advice:
AESSEAL plc
Mill Close
Bradmarsh Business Park
Rotherham, S60 1BZ, UK
Tel: +44 (0) 1709 369966
E-mail: **enquiries@aesseal.info**
www.aesseal.com

Setzen Sie bei umwelt- und gesundheitsgefährdenden Produkten immer doppeltwirkende Gleitringdichtungen ein. Sicherheitshinweise bei Arbeiten an Gleitringdichtungen:

- **Sichern Sie Ihre Anlage vor Arbeiten an der Dichtung.**
- **Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.**

SICHERHEITSHINWEIS

Containmentdichtungen (2CW-CS or 2NC-CS)
Die Integrität der Containmentdichtung (CS) muss regelmäßig überwacht werden. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig, um Risiken zu verstehen, bewährte Verfahren anzuwenden und einen sicheren sowie zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.

Vertrieb & Technische Beratung:
AESSEAL Deutschland GmbH
Heidigstraße 9
D-76709 Kronau
Germany
Tel: +49 (0) 7253 8090
E-mail: **info@aesseal.de**
www.aesseal.de

Wichtige Hinweise: Da die Art und Weise des Einsatzes und die Betriebsbedingungen dieses Produkts außerhalb unseres Einflußbereiches liegen, lehnt AESSEAL die Haftung für alle Schäden, die durch den Einsatz dieses Produktes oder durch Verlass auf Informationen im vorliegenden Dokument entstehen ausdrücklich ab. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der AESSEAL Deutschland GmbH. Alle angegebenen Maße unterliegen Fertigungstoleranzen. Wir behalten uns das Recht vor jederzeit unsere Produkte und Spezifikationen zu überarbeiten. AESSEAL® ist ein eingetragenes Warenzeichen der AESSEAL plc. AESSEAL plc erkennt alle Warenzeichen und Namensrechte als Eigentum der eingetragenen Besitzer an.

LIT-DE-L-MIXER-01c

Copyright © 2026 AESSEAL plc

09/2026